

N. 98 — 639

[S - C - 98/35270]

14 JANUARI 1998. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 26 mei 1994 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 ter veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen

De Vlaamse Minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Gelet op de Programmawet van 30 december 1988;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 tot veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen;

Gelet op het ministerieel besluit van 26 mei 1994 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 tot veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 26 juni 1994, 26 augustus 1994 en 15 april 1996;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 20 juni 1995 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 20 oktober 1992 tot delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse regering van 7 oktober 1993,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, a), van het ministerieel besluit van 26 mei 1994 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 ter veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen, worden de woorden « a) voor de tewerkstelling van alle gesubsidieerde contractuelen : » vervangen door wat volgt:

« a) voor de tewerkstelling van alle gesubsidieerde contractuelen, met uitzondering van deze tewerkgesteld op grond van artikel 7bis van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 ter veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen : »

Art. 2. Artikel 1, a), elfde streepje, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« — de periode van deeltijdse arbeid die aanleiding gaf tot een inkomensgarantie-uitkering in toepassing van artikel 131bis van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en de periode van deeltijdse arbeid met behoud van rechten in bepaling van artikel 29, § 2, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering; »

Art. 3. Aan artikel 1, a), van hetzelfde besluit wordt een veertiende streepje toegevoegd, luidend als volgt:

« — de periodes van verblijf in het buitenland van een werknemer die samenwoont met een Belg, die werkzaam is in het kader van de stationering van de Belgische strijdkrachten; »

Art. 4. Aan artikel 1, b), van hetzelfde besluit wordt een achtste streepje toegevoegd, luidend als volgt :

« — de periode van tewerkstelling op grond van artikel 7bis van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 ter veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen, op grond van artikel 7bis van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen en op grond van het besluit van de Vlaamse regering van 17 juni 1997 houdende harmonisering van diverse stelsels werkervaringsprojecten; »

Art. 5. Aan artikel 1, d), van hetzelfde besluit worden een achtste en negende streepje toegevoegd, luidend als volgt :

« — de tewerkstellingsduur van de werknemer tewerkgesteld als gesubsidieerde contractueel zoals bepaald in de artikelen 6bis en 6ter van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 ter veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen en in de artikelen 6bis en 6ter van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen;

— de periode van tewerkstelling op grond van artikel 7bis van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 ter veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen, op grond van artikel 7bis van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen en op grond van het besluit van de Vlaamse regering van 17 juni 1997 houdende harmonisering van diverse stelsels werkervaringsprojecten; »

Art. 6. Aan artikel 1 van hetzelfde besluit, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt een § 2 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 2. In toepassing van artikel 97, § 3, van de Programmawet van 30 december 1988 en van artikel 3, § 2, van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 tot veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen, worden voor de tewerkstelling van gesubsidieerde contractuelen zoals bepaald in artikel 7bis van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 ter veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen de volgende periodes gelijkgesteld met een periode van vergoede volledige werkloosheid of met een periode van inschrijving als werkzoekende :

- de periode gedurende dewelke de werkloze genoten heeft van wachtuitkeringen;
- de periode van vrijstelling van stempelcontrole om sociale en familiale redenen zoals bepaald in artikel 90 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;
- de periode van beroepsopleiding tijdens een periode van uitkeringsgerechtigde volledige werkloosheid of tijdens een periode van inschrijving als werkzoekende;
- de periode van tewerkstelling in een beschermde werkplaats;
- de periode van administratieve sanctie of uitsluiting op grond van artikel 51 tot 52 en 153 tot 156 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende werkloosheidsreglementering;
- de periode van militaire dienst en dienst als gewetensbezwaarde tijdens een periode van volledige werkloosheid of tijdens een periode van inschrijving als werkzoekende;

- de vergoede ziekteperiode tijdens de werkloosheid of tijdens een periode van inschrijving als werkzoekende;
- de periode van onderbreking van de werkloosheid of tijdens een periode van onderbreking van de inschrijving als werkzoekende van minder dan 3 maanden;
- de periode van gevangenzetting tijdens een periode van volledige werkloosheid of tijdens een periode van inschrijving als werkzoekende;
- de periode van uitkeringsgerechtigde volledige werkloosheid op grond van artikel 103 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende werkloosheidsreglementering;
- de periode gedurende dewelke de uitkeringsgerechtigde werklo[fs] in toepassing van artikel 42, § 2, 9°, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 vrijwillig verzaakt aan werkloosheidsuitkeringen;
- de periode waarin de werkzoekende het bestaansminimum heeft genoten;
- de periodes van wachttijd in de zin van artikel 36, § 1, eerste lid, 4°, van het besluit van 25 november 1991, tijdens dewelke de werkzoekende niet verbonden is door een arbeidsovereenkomst, onderworpen aan de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders of door een stageovereenkomst bedoeld in het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces;
- de werkloosheidsperiode die niet vergoed werd ingevolge de toepassing van de artikelen 80 tot 88 van het koninklijk besluit van 25 november houdende de werkloosheidsreglementering;
- de periodes van verblijf in het buitenland van een werknemer die samenwoont met een Belg, die werkzaam is in het kader van de stationering van de Belgische strijdkrachten;
- de periode van tewerkstelling op grond van artikel 7bis van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 ter veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen, op grond van artikel 7bis van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen en op grond van het besluit van de Vlaamse regering van 17 juni 1997 houdende harmonisering van diverse stelsels werkervaringsprojecten, onverminderd de bepaling van artikel 7bis, § 7, derde lid van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 ter veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen. »

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juni 1997.

Brussel, 14 januari 1998.

Th. KELCHTERMANS

TRADUCTION

F. 98 — 639

[S - C - 98/35270]

14 JANVIER 1998. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 26 mai 1994 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime des contractuels subventionnés

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,

Vu la Loi-programme du 30 décembre 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime des contractuels subventionnés;

Vu l'arrêté ministériel du 26 mai 1994 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime des contractuels subventionnés, notamment l'article 1^{er}, modifié par les arrêtés ministériels des 26 juin 1994, 26 août 1994 et 15 avril 1996;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 juin 1995 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 octobre 1992 portant délégation des compétences de décision aux membres du Gouvernement flamand, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 octobre 1993,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, a), de l'arrêté ministériel du 26 mai 1994 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime des contractuels subventionnés, les mots « a) en ce qui concerne la mise au travail de tous les contractuels subventionnés : » sont remplacés par ce qui suit:

« a) en ce qui concerne la mise au travail de tous les contractuels subventionnés, à l'exception de ceux occupés en vertu de l'article 7bis de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime des contractuels subventionnés : »

Art. 2. L'article 1^{er}, a), onzième tiret, du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante:

« — la période de travail à temps partiel donnant lieu à une allocation-garantie des revenus par application de l'article 131bis de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et la période de travail à temps partiel avec conservation des droits par application de l'article 29, § 2, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage; »

Art. 3. A l'article 1^{er}, a), du même arrêté, un quatorzième tiret est ajouté, libellé comme suit:

« — les périodes de séjour à l'étranger d'un travailleur qui habite avec un belge, qui est actif dans le cadre du stationnement des forces belges; »

Art. 4. A l'article 1^{er}, *b*), du même arrêté, un huitième tiret est ajouté, libellé comme suit:

« — la période de mise au travail en vertu de l'article 7*bis* de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime de contractuels subventionnés, en vertu de l'article 7*bis* de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux et en vertu de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juin 1997 portant harmonisation des régimes divers de projets d'expérience du travail; »

Art. 5. A l'article 1^{er}, *b*), du même arrêté, un huitième et neuvième tiret sont ajoutés, rédigés comme suit:

« — la durée de mise au travail du travailleur occupé comme contractuel subventionné, telle que visée aux articles 6*bis* et 6*ter* de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime de contractuels subventionnés et aux articles 6*bis* et 6*ter* de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux;

— la période de mise au travail en vertu de l'article 7*bis* de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime de contractuels subventionnés, en vertu de l'article 7*bis* de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux et en vertu de l'arrêté du 17 juin 1997 portant harmonisation des régimes divers de projets d'expérience du travail; »

Art. 6. A l'article 1^{er} du même arrêté, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit:

« § 2. Par application de l'article 97, § 3, de la Loi-programme du 30 décembre 1988 et de l'article 3, § 2, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime de contractuels subventionnés, en ce qui concerne la mise au travail des contractuels subventionnés telle que visée à l'article 7*bis* de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime de contractuels subventionnés, les périodes suivantes sont assimilées à la période de chômage complet indemnisé ou à une période d'inscription comme demandeur d'emploi:

- la période pendant laquelle le chômeur a bénéficié d'indemnités de stage;
- la période de dispense de contrôle de chômage pour des raisons sociales et familiaux, telle que prévue par l'article 90 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;
- la période de formation professionnelle pendant une durée de chômage complet indemnisé ou pendant une période d'inscription comme demandeur d'emploi;
- la durée de mise au travail dans un atelier protégé;
- la période de sanction administrative ou d'exclusion en vertu des articles 51 jusque 52 et 153 jusque 156 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;
- la période de service militaire ou de service comme objecteur de conscience pendant une durée de chômage complet ou pendant une période d'inscription comme demandeur d'emploi;
- la période de maladie indemnisée pendant le chômage ou pendant une période d'inscription comme demandeur d'emploi;
- la période d'interruption du chômage ou pendant une période d'inscription comme demandeur d'emploi de moins de 3 mois;
- la durée d'emprisonnement pendant une période de chômage complet ou pendant une période d'inscription comme demandeur d'emploi;
- la durée de chômage complet indemnisé, en vertu de l'article 103 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;
- la période pendant laquelle le chômeur indemnisé renonce volontairement au droit aux allocations de chômage, par application de l'article 42, § 2, 9°, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991;
- la période pendant laquelle le demandeur d'emploi a bénéficié du minimex;
- les périodes de stage, telles que prévues à l'article 36, § 1^{er}, premier alinéa, 4°, de l'arrêté du 25 novembre 1991, pendant laquelle le demandeur d'emploi n'est pas lié par un contrat de travail, soumises à la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, ou par un contrat de stage tel que visé à l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes;
- la durée de chômage non indemnisé, suite à l'application des articles 80 jusque 88 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;
- les périodes de séjour à l'étranger d'un travailleur qui habite avec un belge, qui est actif dans le cadre du stationnement des forces belges;
- la durée de mise au travail en vertu de l'article 7*bis* de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime de contractuels subventionnés, en vertu de l'article 7*bis* de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant exécution de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux et en vertu de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juin 1997 portant harmonisation des régimes divers de projets d'expérience du travail, sans préjudice de la disposition de l'article 7*bis*, § 7, troisième alinéa, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 octobre 1993 portant généralisation du régime de contractuels subventionnés; ».

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juin 1997.

Bruxelles, le 14 janvier 1998.

Th. KELCHTERMANS

19 DECEMBER 1997. — Decreet houdende de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1998. — Errata

In het genoemde decreet, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* nr. 247 van 31 december 1997, blz. 35317 tot 35331, moeten de volgende verbeteringen worden aangebracht :

Bladzijde 35317

In artikel 7, 2°, laatste regel : « dienaangaande » i.p.v. « dienstangaande »

In de verwijzingen, voorlaatste regel : « Rekenhof » i.p.v. « Rekenhot »

Bladzijde 35318

In artikel 10, eerste regel : « De Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening » i.p.v. « De Vlaamse minister van Openbarer Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden »

In artikel 14e, 5e en 6e regel : « Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie - Middelgrote en Grote Ondernemingen » i.p.v. « Fonds voor de Economische Expansie en de regionale Reconversie december - Middelgrote en Grote Ondernemingen »

In artikel 16e, 3e regel : « uitstijgen » i.p.v. « uitstuigen » en « gedesaffecteerd » i.p.v. « gedeseffecteerd »

In artikel 17 : « decreet » i.p.v. « decreet »

In de tabel bovenaan de 5e kolom « HP » i.p.v. « PH »

Bladzijde 35319

Onder ADMINISTRATIE BUDGETTERING, ACCOUNTING EN FINANCIËEL MANAGEMENT, in de kolom algemene ontvangsten na « Desaffectatie van toegewezen ontvangsten naar aanleiding van liquidatie van deelnemingen » « 0,0 » i.p.v. « 2.694,3 »

Onder ADMINISTRATIE BUDGETTERING, ACCOUNTING EN FINANCIËEL MANAGEMENT, 8e regel : « Desaffectatie van toegewezen ontvangsten naar aanleiding van liquidatie van deelnemingen (pro memorie) » i.p.v. « Deasaffectatie van toegewezen ontvangsten naar aanleiding van liquidatie van deelnemingen »

Bladzijde 35321

« DEPARTEMENT ECONOMIE, WERKGELEGENHEID, BINNENLANDSE AANGELEGENHEDEN EN LANDBOUW » i.p.v. « DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN, WERKGELEGENHEID, BINNENLANDSE AANGELEGENHEDEN EN LANDBOUW »

Op de 2e regel, onder DEPARTEMENT E.W.B.L. (ALGEMEEN), bij diverse intradepartementale ontvangsten, in de 1e kolom (CO) « 03 » i.p.v. « 01 »

Onder DEPARTEMENT E.W.B.L. (ALGEMEEN), in de kolom toegewezen ontvangsten na « Ontvangsten departementaal fonds vervreemding en beheer van onroerende goederen » « 5,0 » i.p.v. « 5,5 »

Onder DEPARTEMENT E.W.B.L. (ALGEMEEN), in de kolom algemene ontvangsten na « Opbrengst n.a.v. desaffectatie middelen » « 0,0 » i.p.v. « 52,5 »

Onder DEPARTEMENT E.W.B.L. (ALGEMEEN), 8ste regel : « Opbrengst n.a.v. desaffectatie middelen (pro memorie) » i.p.v. « Opbrengst n.a.v. desaffectatie middelen »

Onder ADMINISTRATIE ECONOMIE, in de kolom algemene ontvangsten na « Opbrengst n.a.v. desaffectatie middelen » « 0,0 » i.p.v. « 75,0 »

Onder ADMINISTRATIE ECONOMIE, 2e regel : « Opbrengst n.a.v. desaffectatie middelen (pro memorie) » i.p.v. « Opbrengst n.a.v. desaffectatie middelen »

Bladzijde 35322

Onder DEPARTEMENT LEEFMILIEU EN INFRASTRUCTUUR, ADMINISTRATIE ALGEMENE ADMINISTRATIEVE DIENSTEN, 2e regel : « Terugstorting » i.p.v. « Terugstroting »

Bladzijde 35323

Onder ADMINISTRATIE WATERWEGEN EN ZEEWEZEN, 9e regel :

« Verkoop van studies door het waterbouwkundig laboratorium te Borgerhout » i.p.v. « ...waterlandbouwkundig laboratorium... »

Onder DEPARTEMENT WIM (ALGEMEEN), in de kolom algemene ontvangsten na « Verkoop van publicaties, drukwerken, enz. » « 1,0 » i.p.v. « 15,0 »

Hierna op de 4de regel : « ADMINISTRATIE WETENSCHAP EN INNOVATIE » i.p.v. « ADMINISTRATIE WETENSCHAPPEN EN INNOVATIE »

Onder COLLEGE VAN SECRETARISSEN-GENERAAL, 6e laatste regel :

« die de Vlaamse Gemeenschap... » i.p.v. « die aan de Vlaamse Gemeenschap... »

Bladzijde 35324

In de kolom algemene ontvangsten na « TOTAAL ONTVANGSTEN TITEL I : »

« 571.708,3 » i.p.v. « 574.530,1 »

In de Franse vertaling :

Bladzijde 35327

Onder ADMINISTRATION DE LA BUDGETISATION, DE LA COMPTABILITE ET DE LA GESTION FINANCIERE, in de kolom Recettes générales na « Changement d'affectation de recettes attribuées à l'occasion de la liquidation de participations »

« 0,0 » i.p.v. « 2.694,3 »

Onder ADMINISTRATION DE LA BUDGETISATION, DE LA COMPTABILITE ET DE LA GESTION FINANCIERE, 8e regel : « Changement d'affectation de recettes attribuées à l'occasion de la liquidation de participations (pour mémoire) » i.p.v. « Changement d'affectation de recettes attribuées à l'occasion de la liquidation de participations »

Bladzijde 35329

Bovenaan onder DEPARTEMENT DE L'ECONOMIE, DE L'EMPLOI, DES AFFAIRES INTERIEURES ET DE L'AGRICULTURE bij « Recettes diverses intradépartementales » in de eerste kolom CO : « 03 » i.p.v. « 01 »

Onder DEPARTEMENT DE L'ECONOMIE, DE L'EMPLOI, DES AFFAIRES INTERIEURES ET DE L'AGRICULTURE (GENERAL) in de kolom Recettes affectées na « Recettes du fonds départemental pour l'aliénation et la gestion d'immeubles » « 5,0 » i.p.v. « 5,5 »

Onder DEPARTEMENT DE L'ECONOMIE, DE L'EMPLOI, DES AFFAIRES INTERIEURES ET DE L'AGRICULTURE (GENERAL) in de kolom Recettes générales na « Produit réalisé à l'occasion du changement d'affectation de moyens » « 0,0 » i.p.v. « 52,5 »

Onder DEPARTEMENT DE L'ECONOMIE, DE L'EMPLOI, DES AFFAIRES INTERIEURES ET DE L'AGRICULTURE (GENERAL) 8e en 9e regel : « Produit réalisé à l'occasion du changement d'affectation de moyens » (pour mémoire) » i.p.v. « Produit réalisé à l'occasion du changement d'affectation de moyens »

Onder ADMINISTRATION DE L'ECONOMIE in de kolom Recettes générales na « Produit réalisé à l'occasion du changement d'affectation de moyens » « 0,0 » i.p.v. « 75,0 »

Onder ADMINISTRATION DE L'ECONOMIE op de 2e regel « Produit réalisé à l'occasion du changement d'affectation de moyens (pour mémoire) » i.p.v. « Produit réalisé à l'occasion du changement d'affectation de moyens » Bladzijde. 35331

Onder DEPARTEMENT DES SCIENCES, DE L'INNOVATION ET DES MEDIAS (GENERAL), in de kolom RECETTES GENERALES na Vente de publications, d'imprimés, etc... : « 1,0 » i.p.v. « 15,0 »

In de kolom Recettes générales na « TOTAL DES RECETTES DU TITRE 1er : » « 571.708,3 » i.p.v. « 574.530,1 »

TRADUCTION

F. 98 — 640 (97 — 3127)

[C — 98/35294]

19 DECEMBRE 1997. — Décret contenant le budget des Voies et Moyens de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1998. — Errata

Dans le décret précité, publié au *Moniteur belge* n° 247 du 31 décembre 1997, pages 35317 à 35331, il y a lieu de lire dans le texte néerlandais :

Page 35317 :

dans l'article 7, 2°, dernière ligne, « dienaangaande » au lieu de « dienstaangaande » ;
dans les renvois, en bas de page, avant-dernière ligne, « Rekenhof » au lieu de « Rekenhot ».

Page 35318 :

dans l'article 10, première ligne, « De Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening » au lieu de « De Vlaamse minister van Openbarer Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden » ;

dans l'article 14, 5ème et 6ème lignes, « Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie - Middelgrote en Grote Ondernemingen » au lieu de « Fonds voor de Economische Expansie en de regionale Reconversie december - Middelgrote en Grote Ondernemingen » ;

dans l'article 16, 3e ligne, « uitstijgen » au lieu de « uitstuigen » et « gedesaffected » au lieu de « gedeseffecteerd » ;

dans l'article 17, « decreet » au lieu de « decreet » ;

dans la cinquième colonne de l'intitulé du tableau, « HP » au lieu de « PH ».

Page 35319 :

sous la rubrique « ADMINISTRATIE BUDGETTERING, ACCOUNTING EN FINANCIËEL MANAGEMENT », en regard du libellé « Desaffectatie van toegewezen ontvangsten naar aanleiding van liquidatie van deelnemingen », dans la colonne intitulée « Algemene Ontvangsten », « 0,0 » au lieu de « 2.694,3 » ;

sous la rubrique « ADMINISTRATIE BUDGETTERING, ACCOUNTING EN FINANCIËEL MANAGEMENT », 8e et 9e lignes, « Desaffectatie van toegewezen ontvangsten naar aanleiding van liquidatie van deelnemingen (pro memorie) » au lieu de « Desaffectatie van toegewezen ontvangsten naar aanleiding van liquidatie van deelnemingen ».

Page 35321 :

1^{er} titre « DEPARTEMENT ECONOMIE, WERKGELEGENHEID, BINNENLANDSE AANGELEGENHEDEN EN LANDBOUW » au lieu du titre « DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN, WERKGELEGENHEID, BINNENLANDSE AANGELEGENHEDEN EN LANDBOUW » ;

sous la rubrique, « DEPARTEMENT E.W.B.L. (ALGEMEEN) », en regard du libellé « Diverse intradepartementale ontvangsten », dans la première colonne intitulée « CO », 2ème ligne, « 03 » au lieu de « 01 » ;

sous la rubrique « DEPARTEMENT E.W.B.L. (ALGEMEEN) », en regard du libellé « Ontvangsten departementaal fonds vervreemding en beheer van onroerende goederen », dans la colonne intitulée « Toegewezen ontvangsten », « 5,0 » au lieu de « 5,5 » ;

sous la rubrique « DEPARTEMENT E.W.B.L. (ALGEMEEN) », en regard du libellé « Opbrengst n.a.v. desaffectatie middelen », dans la colonne intitulée « Algemene ontvangsten », « 0,0 » au lieu de « 52,5 » ;

sous la rubrique « DEPARTEMENT E.W.B.L. (ALGEMEEN) », 8e ligne, « Opbrengst n.a.v. desaffectatie middelen (pro memorie) » au lieu de « Opbrengst n.a.v. desaffectatie middelen » ;

sous la rubrique « ADMINISTRATIE ECONOMIE », en regard du libellé « Opbrengst n.a.v. desaffectatie middelen », dans la colonne intitulée « Algemene ontvangsten », « 0,0 » au lieu de « 75,0 » ;

sous la rubrique « ADMINISTRATIE ECONOMIE », 2e ligne, « Opbrengst n.a.v. desaffectatie middelen (pro memorie) » au lieu de « Opbrengst n.a.v. desaffectatie middelen ».

Page 35322 :

sous le titre « DEPARTEMENT LEEFMILIEU EN INFRASTRUCTUUR », rubrique « ADMINISTRATIE ALGEMENE ADMINISTRATIEVE DIENSTEN », 2e ligne, « Terugstorting » au lieu de « Terugstroting ».

Page 35323 :

sous la rubrique « ADMINISTRATIE WATERWEGEN EN ZEEWEZEN », 9e ligne, « Verkoop van studies door het waterbouwkundig laboratorium te Borgerhout » au lieu de « Verkoop van studies door het waterlandbouwkundig laboratorium te Borgerhout » ;

sous la rubrique « DEPARTEMENT WIM (ALGEMEEN) », en regard du libellé « Verkoop van publicaties, drukwerken, enz. », dans la colonne « Algemene ontvangsten », « 1,0 » au lieu de « 15,0 » ;

sous cette même rubrique, 4ème ligne, « ADMINISTRATIE WETENSCHAP EN INNOVATIE » au lieu de « ADMINISTRATIE WETENSCHAPPEN EN INNOVATIE » ;

sous la rubrique « COLLEGE VAN SECRETARISSEN-GENERAAL », 5e et 6e lignes à partir de la fin de la page, »...
die de Vlaamse Gemeenschap... » au lieu de « die aan de Vlaamse Gemeenschap... »;

Page 35324 :

en regard du libellé « TOTAAL ONTVANGSTEN TITEL I : », dans la colonne « Algemene ontvangsten »,
« 571.708,3 » au lieu de « 574.530,1 ».

Dans le texte français, il y a lieu de lire :

Page 35327 :

sous la rubrique « ADMINISTRATION DE LA BUDGETISATION, DE LA COMPTABILITE ET DE LA GESTION FINANCIERE », en regard du libellé « Changement d'affectation de recettes attribuées à l'occasion de la liquidation de participations », dans la colonne intitulée « Recettes générales », « 0,0 » au lieu de « 2.694,3 »;

sous la rubrique « ADMINISTRATION DE LA BUDGETISATION, DE LA COMPTABILITE ET DE LA GESTION FINANCIERE », 8e et 9e lignes, « Changement d'affectation de recettes attribuées à l'occasion de la liquidation de participations (pour mémoire) » au lieu de « Changement d'affectation de recettes attribuées à l'occasion de la liquidation de participations ».

Page 35329 :

en haut de la page, sous la rubrique « DEPARTEMENT DE L'ECONOMIE, DE L'EMPLOI, DES AFFAIRES INTERIEURES ET DE L'AGRICULTURE (GENERAL) », en regard du libellé « Recettes diverses intradépartementales », dans la 1e colonne intitulée « CO », « 03 » au lieu de « 01 »;

sous la rubrique « DEPARTEMENT DE L'ECONOMIE, DE L'EMPLOI, DES AFFAIRES INTERIEURES ET DE L'AGRICULTURE (GENERAL) », en regard du libellé « Recettes du fonds départemental pour l'aliénation et la gestion d'immeubles », dans la colonne « Recettes affectées », « 5,0 » au lieu de « 5,5 »;

sous la rubrique « DEPARTEMENT DE L'ECONOMIE, DE L'EMPLOI, DES AFFAIRES INTERIEURES ET DE L'AGRICULTURE (GENERAL) », en regard du libellé « Produit réalisé à l'occasion du changement d'affectation de moyens », dans la colonne « Recettes générales », « 0,0 » au lieu de « 52,5 »;

sous la rubrique « DEPARTEMENT DE L'ECONOMIE, DE L'EMPLOI, DES AFFAIRES INTERIEURES ET DE L'AGRICULTURE (GENERAL) », 8e et 9e lignes, « Produit réalisé à l'occasion du changement d'affectation de moyens (pour mémoire) » au lieu de « Produit réalisé à l'occasion du changement d'affectation de moyens »;

sous la rubrique « ADMINISTRATION DE L'ECONOMIE », en regard du libellé « Produit réalisé à l'occasion du changement d'affectation de moyens », dans la colonne « Recettes générales », « 0,0 » au lieu de « 75,0 »;

sous la rubrique « ADMINISTRATION DE L'ECONOMIE », 2e ligne, « Produit réalisé à l'occasion du changement d'affectation de moyens (pour mémoire) » au lieu de « Produit réalisé à l'occasion du changement d'affectation de moyens ».

Page.35331 :

Sous la rubrique « DEPARTEMENT DES SCIENCES, DE L'INNOVATION ET DES MEDIAS (GENERAL) », en regard du libellé « Vente de publications, d'imprimés, etc... », dans la colonne « Recettes générales », « 1,0 » au lieu de « 15,0 »;

en regard du libellé « TOTAL DES RECETTES DU TITRE Ier », dans la colonne « Récettes générales », « 571.708,3 » au lieu de « 574.530,1 ».

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 98 — 641

[C — 98/27144]

5 MARS 1998. — Arrêté du Gouvernement wallon remplaçant les articles 279 à 283 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, notamment l'article 11, remplacé par le décret du 27 novembre 1997;

Vu l'urgence motivée par l'entrée en vigueur au 1^{er} mars 1998 du décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, le présent arrêté étant indispensable à l'application des articles précités du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine dès son entrée en vigueur; à défaut, en effet, aucune révision ou élaboration de plan communal d'aménagement, de permis de lotir, de schéma de structure communal ou de règlement communal d'urbanisme ne pourra plus être entamée à partir du 1^{er} mars 1998;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 16 février 1998, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Equipement et des Transports,

Arrête :

Article 1^{er}. Le chapitre *VIbis* du titre I^{er} du livre IV du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, comprenant les articles 279 à 283, insérés par l'arrêté du 5 avril 1990, est remplacé par le texte suivant :

« CHAPITRE *VIbis*. — Des conditions dans lesquelles une personne physique ou morale peut être chargée de l'élaboration, de la révision ou de la modification des schémas, des plans d'aménagement, des permis de lotir et des règlements d'urbanisme

Art. 279. La Région wallonne, représentée par son Gouvernement, est agréée pour l'élaboration, la révision ou la modification du schéma de développement de l'espace régional, des plans de secteur, des règlements régionaux d'urbanisme et des plans communaux d'aménagement visés à l'article 55.